



HU

JRB5090

UTASÍTÁS

Biztosítsa, hogy ne guruljon el a jármű.

A szervókormányon végzett munkák során ügyelni kell a tisztaságra.

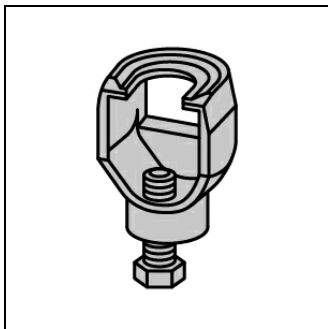
A vezetéksatlakozásokat a megbontás előtt meg kell tisztítani.

Csak szállmentes kendőt szabad használni.

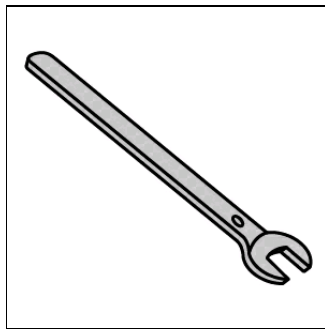
A hidraulikus olaj szintje levegőtlenítés alatt nem eshet a minimum alá.

A jelen szerelési útmutató ábrái példaszervek és csupán a jobb érthetőséget szolgálják.

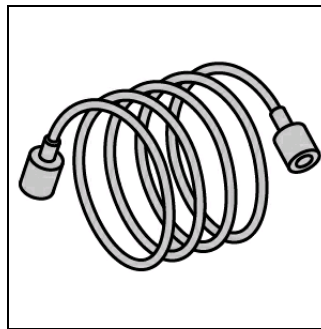
Szükséges speciális szerszámok



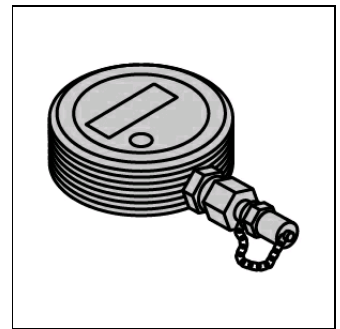
lehúzó
OE (625 589 00 35 00)



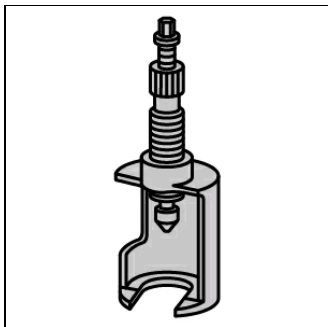
villáskulcs
OE (000 589 16 01 00)



tömlő
OE (400 589 01 91 00)



Manométer
OE (000 589 06 21 00)



Gömbfejlehúzó
OE (655 589 00 35 00)

Szükséges töltés mennyiség/nyomaték

Feltöltési mennyiségek és specifikációk

szervókormány olaj	0,00 liter
specifikáció szervókormányolaj	Vegye figyelembe a gyártói utasításokat.

szükséges forgató nyomaték

Az önbiztosító csavarokat és anyákat mindenképpen ki kell cserélni.

kormánytengely kar (1)	(lásd az ábrát 2) Használjon új anyá(ka)t	Tartsa be a járműgyártó előírásait (forgatónyomaték, nyúlócsavarok, rögzítőanyagok).
Kormányrúd (2)	(lásd az ábrát 2) Használjon új anyá(ka)t	Tartsa be a járműgyártó előírásait (forgatónyomaték, nyúlócsavarok, rögzítőanyagok).
Nyomóvezeték a kormányművön		Tartsa be a járműgyártó előírásait (forgatónyomaték, nyúlócsavarok, rögzítőanyagok).
Visszafolyócső a kormányűhöz		Tartsa be a járműgyártó előírásait (forgatónyomaték, nyúlócsavarok, rögzítőanyagok).
Kormánymű		Tartsa be a járműgyártó előírásait (forgatónyomaték, nyúlócsavarok, rögzítőanyagok).

Kiszereelés:

A járművet megemelni, míg az első kerekek fel nem szabadulnak.

A kormányt az ütközőn jobbra forgatni.

A vezetőfülkét billenteni.

Szereljek i a küszöbburkolatát.

A szervokormány hidraulikus vezetéké(ei)t a vázról leszerelni.
Szerelje le a hidraulikus vezetéke(ke)t a kormányműről.

Húzza le a csatlakozót. **(1)**

A szervokormány kiegyenlítőtartályát kiszereelni. **(2)**

A szervokormány kiegyenlítőtartály tartót kiszereelni. **(3)**

Húzza le a hidraulikus vezetéke(ke)t. **(4)**

A hidraulikus vezetéke(ke)t leszerelni. **(5)**

A nyomástárolót kioldani. **(6)**

Húzza le a szabályozószelep csatlakozóját. **(7)**

A proporcionális szelepet leszerelni. **(8)**

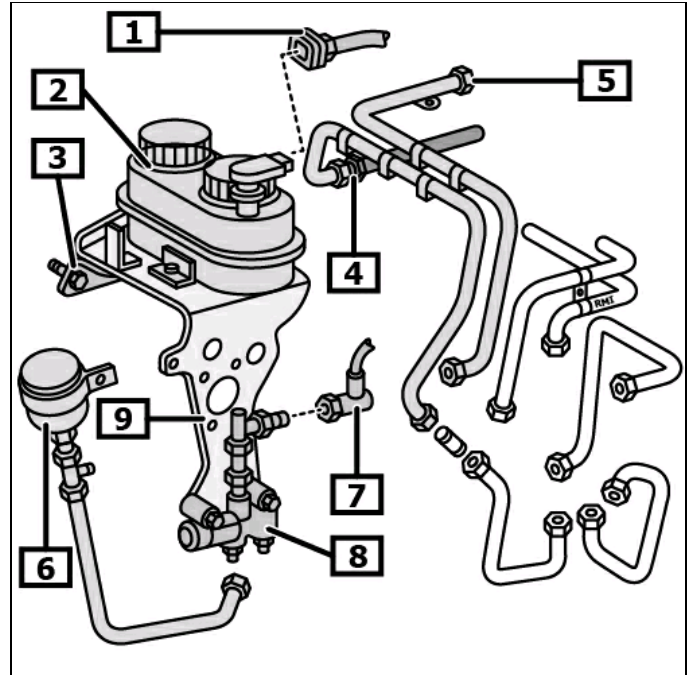
A tartót leszerelni. **(9)**

(lásd az ábrát 1)

Fogja fel a kifolyó folyadékot.

Zárja be a nyílás(oka)t.

1 ábra



1 csatlakozó

2 kiegyenlítő tartály
szervókormány

3 Szervokormány kiegyenlítő
tartály tartó

4 hidraulikus vezeték(ek)

5 hidraulikus vezeték(ek)

6 nyomástároló

7 szabályozószelep csatlakozó

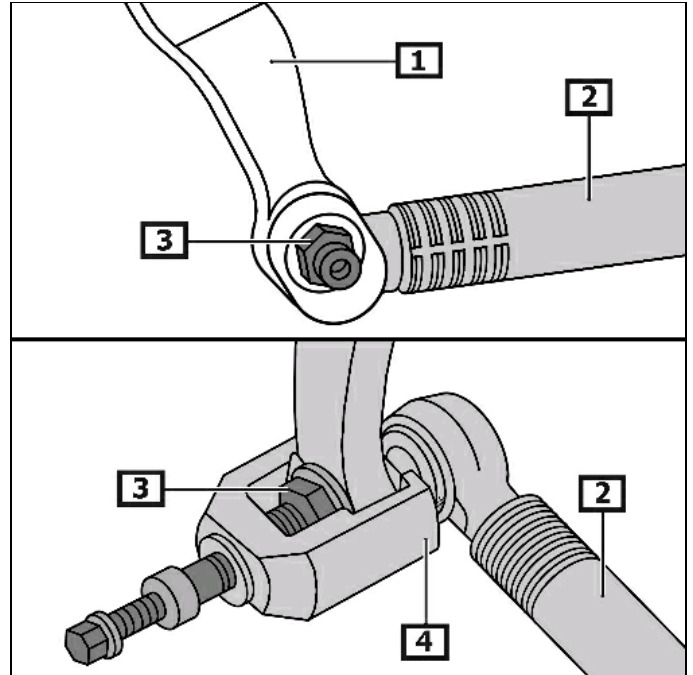
8 szabályozó szelep

9 tartó

- A kormányrúdfej anyát meglazítani. (3)
- A kormányrúdfejet lehúzóval lenyomni. (4)
- A kormányrúdfej-anyát kicsavarozni. (3)
- A kormányrudat a kormány közbenső karról leszerelni. (2)

Szükséges speciális szerszámok
 lehúzó (4) OE (625 589 00 35 00)
 (lásd az ábrát 2)

2 ábra



- | | |
|----------------------|--------------|
| 1 kormánytengely kar | 2 Kormányrúd |
| 3 Kormányrúdfej anya | 4 lehúzó |

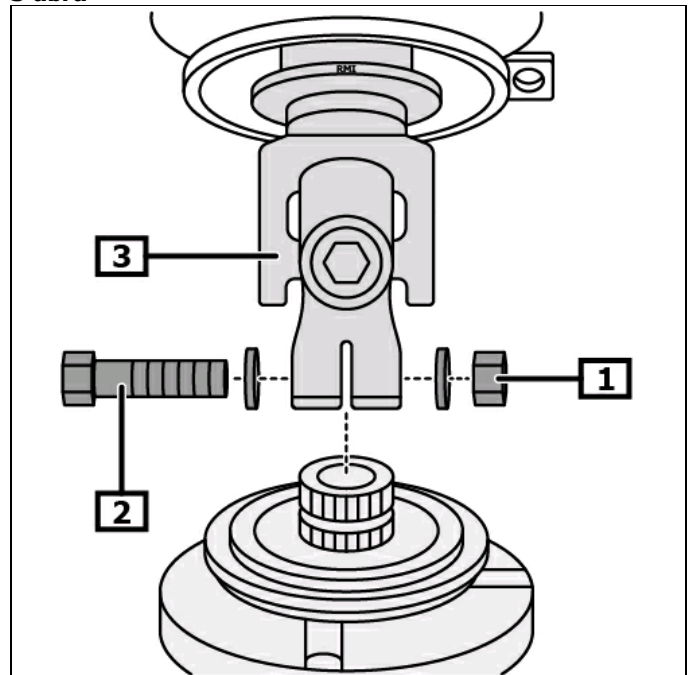
Szerelje le a hidraulikus vezetéke(ke)t a kormányműről.

Fogja fel a kifolyó folyadékot.
Vegye figyelembe a hulladék kezelésére vonatkozó utasításokat!

- A szervokormány kiegyenlítőtartály csatlakozót lehúzni.
- A szervokormány kiegyenlítőtartályt meglazítani és félretenni.
- A kormányművet középállásba forgatni.
- A kormányt a nem szándékos elforgatás ellen rögzíteni.

- A kormányoszlop keresztcsukló anyát alul lecsavarozni. (1)
 - Kormányoszlop keresztcsukló csavar(oka)t alul kicsavarozni. (2)
 - A kormányoszlop keresztcsuklót alul a kormányműről lehúzni. (3)
- (lásd az ábrát 3)

3 ábra



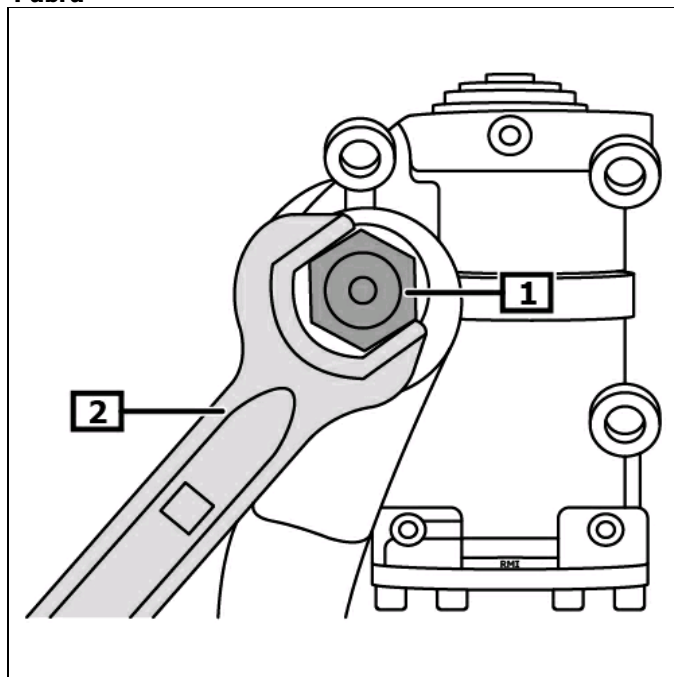
- | | |
|---|--|
| 1 Kormányoszlop keresztcsukló
anya(k) alul | 2 Kormányoszlop keresztcsukló
csavar(ok) alul |
| 3 Kormányoszlop keresztcsukló
alul | |

A feszítőövet a kormányműre felhelyezni.
A kormányművet a megfelelő emelőszerszámmal kiszereelni.

A kormány irányítórúd anyát meglazítani. **(1)(2)**

Szükséges speciális szerszámok
villáskulcs **(2)** OE (000 589 16 01 00)
(lásd az ábrát 4)

4 ábra



1 Kormány indítókar-
csavaranya(k)

2 villáskulcs

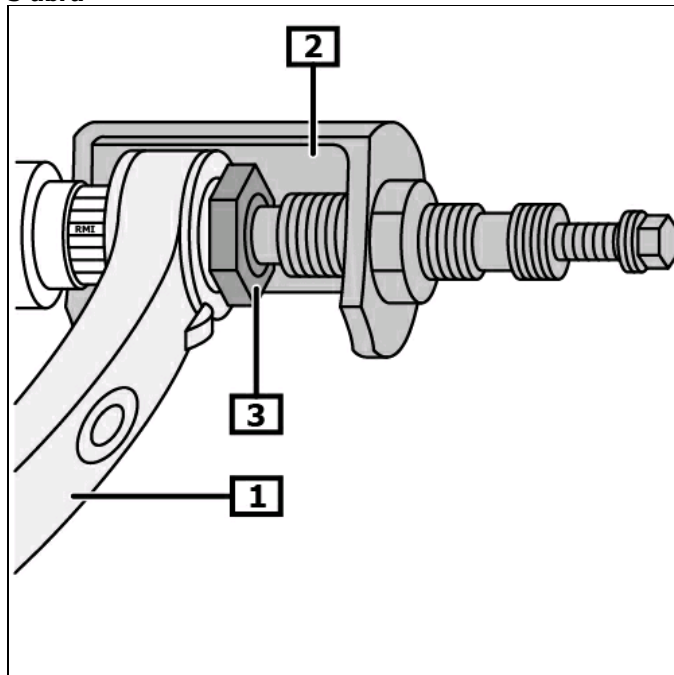
Húzza le a kormány indítókart a lehúzóval a kormányműről. **(1)**
(2)

Csavarja le a kormány indítókar-csavaranyá(ka)t. **(3)**

A kormány irányítókart kiszereelni. **(1)**

Szükséges speciális szerszámok
Gömbfejlehúzó **(2)** OE (655 589 00 35 00)
(lásd az ábrát 5)

5 ábra



1 kormánytengely kar

2 Gömbfejlehúzó

3 Kormány indítókar-
csavaranya(k)

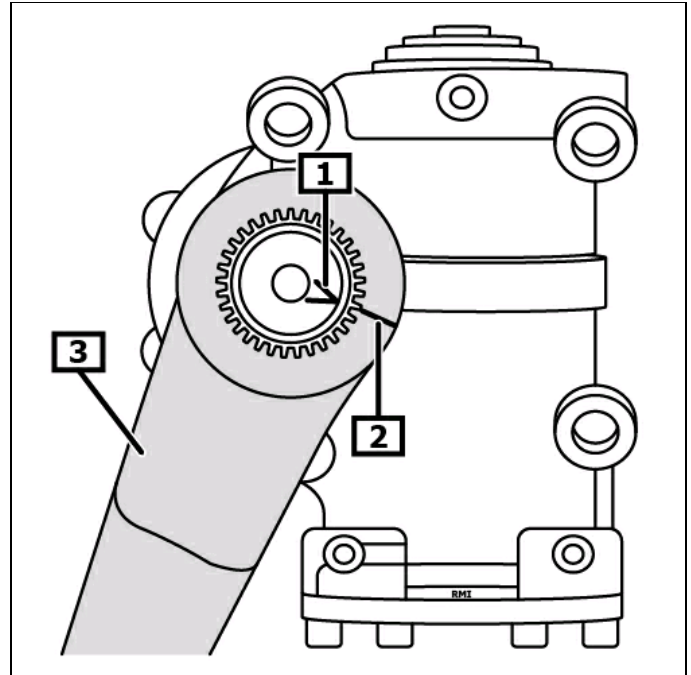
Beszereles:

A kormány irányítórudat beszerelni. **(3)**
A jelzéseknek egy síkba kell esniük. **(1)(2)**
(lásd az ábrát 6)

További beszerelés a kiszereléssel ellentétes sorrendben.

A kormányrudat csak a légtelenítés után lehet a kormány irányítórúdra felszerelni.

6 ábra



1 jelzés(ek)

2 jelzés(ek)

3 kormánytengely kar

A kormányrendszert légteleníteni

A hajtótengelyt a sebességváltó kihajtótárcsáról lebontani és oldalt rögzíteni.

Ellenőrizze a szervokormány olajsintjét, szükség szerint korrigálja.

A kormánykereket 2-szer ütközéstől ütközésig elforgatni.

Ellenőrizze a szervokormány olajsintjét, szükség szerint korrigálja.

Előremenetbe tenni.

A motort beindítani és kb. 1 percig alapjáraton járattani.

Az olajsintet figyelemmel tartani.

A kormánykereket járó motor mellett többször ütközéstől ütközésig elforgatni, közben a hidraulikus olaj szintjét állandóan korrigálni.

A légtelenítési folyamat befejeződött, ha a légtelenítés során már nem szállnak fel léghólyagok a tartályban.

Állítsa le a motort.

Amennyiben a motor leállítása után az olajsint a szervokormány kiegyenlítő tartályában több, mint 2 cm-nyit megemelkedik, még levegő van a rendszerben és a légtelenítést meg kell ismételni.

A kardántengelyt beszerelni.

A kormányrudat a kormánytengelykarba beszerelni. **(1)(2)**
(lásd az ábrát 2)

Ellenőrizze a szervokormány olajsintjét, szükség szerint korrigálja.

A véghatároló nyomást ellenőrizni.

Az első kerekeket a forgótányér középre állítani.

Csavarja ki a zárócsavart.

A csatlakozódomot becsavarozni. **(1)**

A tömlőt csatlakoztatni. **(2)**

A manométert csatlakoztatni. **(4)**

Szükséges speciális szerszámok

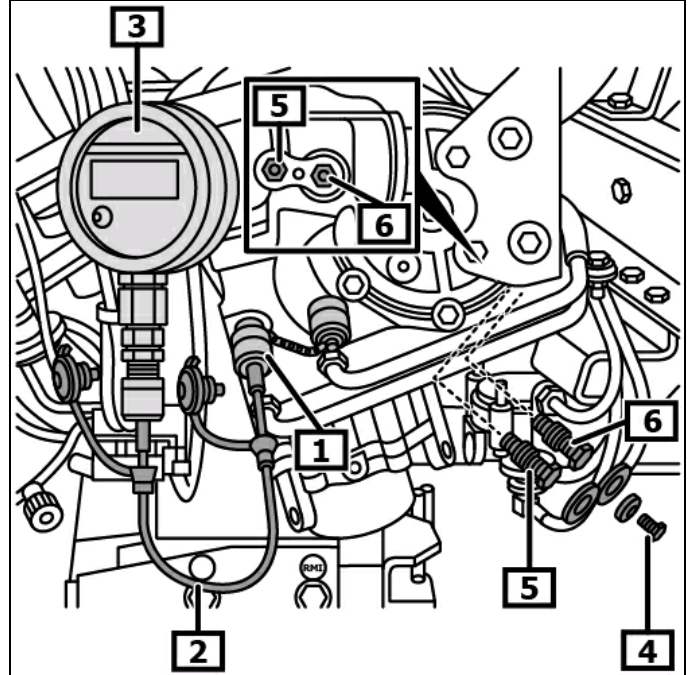
tömlő **(2) OE (400 589 01 91 00)**

Manométer **(3) OE (000 589 06 21 00)**

(lásd az ábrát 7)

Döntse vissza a vezetőfülkét.

7 ábra



1 Csatlakozóelem

2 tömlő

3 Manométer

4 csavar

5 beállítócsavar

6 beállítócsavar

A motort beindítani és kb. 1400 - 1500/perccel járatni.

A kormánykereket többször ütközésig ide-oda forgatni, míg a szervokormány-olajhőmérséklet el nem éri a kb. 50 °C-t.

A kormánykereket balra ütközésig elforgatni.

A nyomást a manométeren leolvasni és feljegyezni.

A kormánykereket jobbra ütközésig elforgatni.

A nyomást a manométeren leolvasni és feljegyezni.

A kormánykereket középpálásba állítani.

Állítsa le a motort.

A véghatároló nyomás 40 - 60 bar kell legyen.

Amennyiben a véghatároló nyomás a tűréstartományon kívül esik, azt be kell állítani.

A véghatároló nyomást beállítani

Csavarja ki a csavar(oka)t. **(4)**

A beállítócsavar(oka)t ütközésig becsavarozni. **(5)(6)**

A motort beindítani és kb. 1400 - 1500/perccel járatni.

A kormánykereket balra ütközésig elforgatni.

A nyomást a manométeren leolvasni.

Amennyiben a véghatároló nyomás a túréstartományon kívül esik, a beállító csavart 1/4 fordulattal be- ill. kicsavarozni és a nyomást újra ellenrizni. **(5)**

A beállítócsavart összesen max. 2,5 fordulattal kicsavarozni.

A kormánykereket jobbra ütközésig elforgatni.

A nyomást a manométeren leolvasni.

Amennyiben a véghatároló nyomás a túréstartományon kívül esik, a beállító csavart 1/4 fordulattal be- ill. kicsavarozni és a nyomást újra ellenrizni. **(6)**

A beállítócsavart összesen max. 2,5 fordulattal kicsavarozni.

Húzza meg a csavar(oka)t. **(4)**

Állítsa le a motort.

(lásd az ábrát 7)

A vezetőfülkét billenteni.

A célszerszámokat leszerelni. **(1) - (3)**

Csavarja be a zárócsavart.

(lásd az ábrát 7)

Ellenőrizze a szervokormány olajsintjét, szükség szerint korrigálja.

Döntse vissza a vezetőfülkét.

Próbaút végrehajtása.

A kormányrendszer tömítettségét ellenőrizni.